

IT SPECIFICHE TECNICHE - TELECAMERA VBV-3XXC

SENSORE DI IMMAGINE	SENSORE CCD A TRASFERIMENTO INTERLINEA
STANDARD TV	PAL(VBV-3x0C) / NTSC (VBV-3x1C)
ELEMENTI IMMAGINE	PAL: 976(H) x 582(V) NTSC: 976(H) x 494(V)
AREA SENSORE	5,59mm x 4,68mm (0.2x0.1 pollice)
DIMENSIONE IMMAGINE	1/3 pollice
SINCRONIZZAZIONE	INTERNA
RISOLUZIONE ORIZZONTALE	PAL: 780 TVL - NTSC: 600 TVL
ILLUMINAZIONE RICHIESTA	0 LUX (LED A INFRAROSSO INTEGRATI)
AUDIO	MICROFONO INTEGRATO
ALIMENTAZIONE	12V DC
CONSUMO DI POTENZA	2,3W (a 12 Vdc)
CONSUMO DI CORRENTE	165mA
ANGOLOLENTE (D), (O), (V)	110°, 81°, 152° ±5°
TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO	-30 - +70°C / -22 - +158°F
TEMPERATURA DI STOCCAGGIO	-40 - +85°C / -40 - +185°F
PESO	150g
DIMENSIONI (L x A x P)	57 x 42 x 70mm

PT ESPECIFICAÇÕES - CÂMERA VBV-3XXC

DISPOSITIVO DE CAPTAÇÃO	CCD DO TIPO DE TRANSFERÊNCIA INTER-LINHA
SISTEMA DE TV	PAL (VBV-3x0C) / NTSC (VBV-3x1C)
ELEMENTOS DE IMAGEM	PAL: 976 (H) x 582 (V) NTSC: 976 (H) x 494 (V)
ÁREA DE DETECÇÃO	5,59 mm x 4,68 mm (0,2x0,1 polegada)
TAMANHO DA IMAGEM	1/3 polegada
SINCRONIZAÇÃO	INTERNA
RESOLUÇÃO HORIZONTAL	PAL: 780 TVL - NTSC: 600 TVL
ILUMINAÇÃO NECESSÁRIA	0 LUX (ILUMINAÇÃO INTEGRADA LED IV)
ÁUDIO	MICROFONE INTEGRADO
FONTE DE ALIMENTAÇÃO	12 VCC
CONSUMO DE ENERGIA	2,3 W (A 12 VCC)
CONSUMO DE CORRENTE	165 mA
ÂNGULO DALENTE (H), (V), (P)	110°, 81°, 152° ±5°
TEMPERATURA OPERACIONAL	-30 - +70°C / -22 - +158°F
TEMPERATURA DE ARMAZENAMENTO	-40 - +85°C / -40 - +185°F
PESO	150 g
DIMENSÕES (L x A x P)	57 x 42 x 70 mm

ES ESPECIFICACIONES - CÁMARA VBV-3XXC

DISPOSITIVO DE CAPTACIÓN	SENSOR CCD DE TRANSFERENCIA INTERLINEAL
SISTEMA DE TV	PAL(VBV-3x0C) / NTSC (VBV-3x1C)
ELEMENTOS DE IMAGEN	PAL: 976(H) x 582(V) NTSC: 976(H) x 494(V)
ÁREA SENSOR	5,59mm x 4,68mm (0.2x0.1 pulgadas)
TAMAÑO DE IMAGEN	1/3 pulgada
SINCRONIZACIONES	INTERNAS
RESOLUCIÓN HORIZONTAL	PAL: 780 TVL - NTSC: 600 TVL
ILUMINACIÓN REQUERIDA	0 LUX (LED INFRARROJOS INTEGRADOS)
AUDIO	MICRÓFONO INTEGRADO
SUMINISTRO DE VOLTAGE	12 V CC
CONSUMO DE POTENCIA	2,3W (A 12 V CC)
CONSUMO DE CORRIENTE	165 mA
ÁNGULO DELENTE (H),(V),(D)	110°, 81°, 152° ±5°
TEMPERATURA DE TRABAJO	-30 - +70°C / -22 - +158°F
TEMPERATURA DE	
ALMACENAMIENTO	-40 - +85°C / -40 - +185°F
PESO	150g
DIMENSIONES (An x Al x P)	57 x 42 x 70mm

PL DANE TECHNICZNE - VBV-3XXC CAMERA

TYP PRZETWORNIKA	INTERLINE TRANSFER TYPE CCD
SYSTEM TV	PAL (VBV-3x0C) / NTSC (VBV-3x1C)
LICZBA PIXELI	PAL: 976(Po) x 582(Pi) NTSC: 976(Po) x 494(Pi)
WYMIARY SENSORA	5.59 mm x 4.68 mm (0.2x0.1 cal)
ROZMIAR MATRYCY	1/3 cal
SYNCHRONIZACJA	wewnętrzny
ROZDZIELCZOŚĆ HORYZONTALNA	PAL: 780 TVL - NTSC: 600 TVL
CZUŁOŚĆ KAMERY	0 minimalna Lux
AUDIO	wbudowany mikrofon
ZASILANIE	12Vdc
POBÓR MOCY	2,3W (AT 12Vdc)
POBÓR PRĄDU	165mA
KĄT WIDZENIA	110°(Pr) 81°(Po) 152°(Pi) ±5°
TEMPERATURA PRACY	-30 Do +70°C / -22 Do +158°F
TEMPERATURA PRZECHOWYWANIA	-40 Do +85°C / -40 Do +185°F
WAGA	150g
WYMIARY (S x W x G)	57 x 42 x 70 mm

NL SPECIFICATIES - VBV-3XXC CAMERA

OPNAME APPARAAT	LIJNOVERDRACHT TYPE CCD
TV-SYSTEEM	PAL(VBV-3x0C) / NTSC (VBV-3x1C)
BEELDELEMENTEN	PAL: 976(H) x 582(V) NTSC: 976(H) x 494(V)
SENSOR OMGEVING	5,59mm x 4,68mm (0.2x0.1 inch)
BEELDGROOTTE	1/3 inch
SYNCHRONISATIE	INTERN
HORIZONTALE RESOLUTIE	PAL: 780 TVL - NTSC: 600 TVL
VEREISTE VERLICHTING	0 LUX (IR LED VERLICHTING GEÏNTEGREERDE)
AUDIO	MICROFOON GEÏNTEGREERDE
VOEDINGSSPANNING	12Vdc
STROOMVERBRUIK	2,3W(OP 12Vdc)
HUIDIG VERBRUIK	165mA
LENSHOEK (H), (V), (D)	110°, 81°, 152° ±5°
WERKTEMPERATUUR	-30 - +70°C / -22 - +158°F
OPSLAGTEMPERATUUR	-40 - +85°C / -40 - +185°F
GEWICHT	150g
AFMETINGEN (B X H X D)	57 x 42 x 70mm

FR CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - VBV-3XXC CAMÉRA

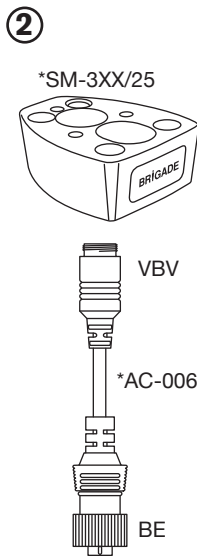
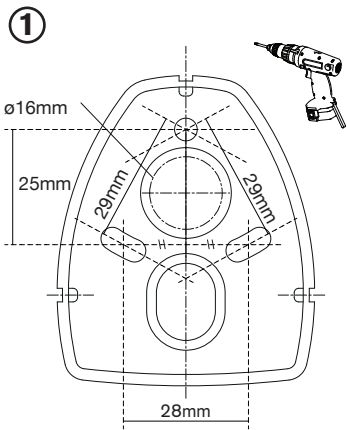
DISPOSITIF DE CAPTURE	CAPTEUR CCD DE TRANSFERT INTERLIGNE
SYSTÈME TV	PAL(VBV-3x0C) / NTSC (VBV-3x1C)
ÉLÉMENTS DE L'IMAGE	PAL 976(H) x 582(V) NTSC 976(H) x 494(V)
SURFACE DU CAPTEUR	5,59mm x 4,68mm (0.2x0.1 pouce)
DIMENSION DE L'IMAGE	1/3 pouce
SYNCHRONISATION	INTERNE
DÉFINITION HORIZONTALE	PAL: 780 TVL - NTSC: 600 TVL
ÉCLAIREMENT NÉCESSAIRE	0 LUX (LED INFRAROUGE INTÉGRÉE)
AUDIO	MICROPHONE INTÉGRÉE
ALIMENTATION	12 V CC
PUISSANCE CONSOMMÉE	2,3 W (sous 12 V CC)
CONSOMMATION EN COURANT	165 mA
ANGLE D'OBJECTIF (H), (V), (P)	110°, 81°, 152° ±5°
TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT	-30 - +70°C / -22 - +158°F
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE	-40 - +85°C / -40 - +185°F
POIDS	150g
DIMENSIONS (L x P x H)	57 x 42 x 70mm

RU технические условия - КАМЕРА VBV-3XXC

ПРИЕМНОЕ УСТРОЙСТВО	ТИПА CCD С ПОСТРОЧНЫМ ПЕРЕНОСОМ
ТЕЛЕСИСТЕМА	PAL (VBV-3x0C) / NTSC (VBV-3x1C)
ЭЛЕМЕНТЫ ИЗОБРАЖЕНИЯ	PAL: 976(Г) x 582(В) NTSC: 976(Г) x 494(В)
ПЛОЩАДЬ ЧУВСТВИТЕЛЬНОГО ЭЛЕМЕНТА	5,59 мм x 4,68 мм (0.2x0.1 дюйма)
РАЗМЕР ИЗОБРАЖЕНИЯ	1/3 дюйма
СИНХРОНИЗАЦИЯ	ВНУТРЕННЯЯ
РАЗРЕШАЮЩАЯ СПОСОБНОСТЬ ПО ГОРИЗОНТАЛИ	PAL: 780 TVL - NTSC: 600 TVL
ТРЕБУЕМАЯ ПОДСВЕТКА	0 ЛЮКС (ВСТРОЕННАЯ ИНФРАКРАСНАЯ СВЕТОДИОДНАЯ ПОДСВЕТКА)
АУДИО	ВСТРОЕННЫЙ МИКРОФОН
ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ	12 В ПОСТОЯННОГО ТОКА
ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЕ	2,3 Вт (ПРИ 12 В ПОСТОЯННОГО ТОКА)
ПОТРЕБЛЕНИЕ ТОКА	165 mA
УГОЛ ЛИНЗЫ (Г), (В), (ГЛБ.)	110°, 81°, 152° ±5°
РЕГУЛИРОВКА УГЛА ПОВОРОТА	
РАБОЧАЯ ТЕМПЕРАТУРА	-30 - +70°C / -22 - +158°F
ТЕМПЕРАТУРА ХРАНЕНИЯ	-40 - +85°C / -40 - +185°F
МАССА	150 г
РАЗМЕРЫ (Ш x В x Г)	57 x 42 x 70 мм

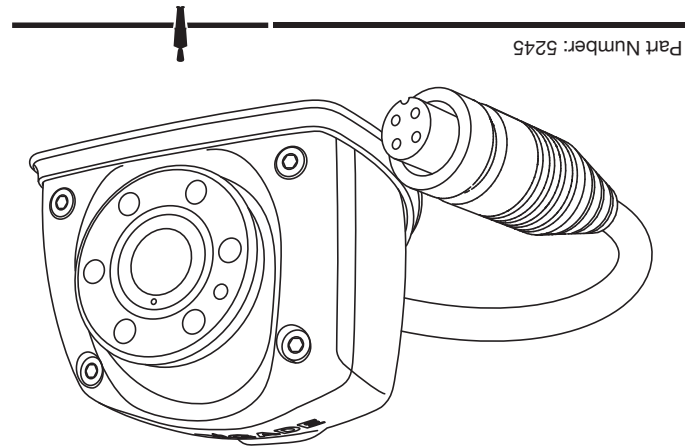
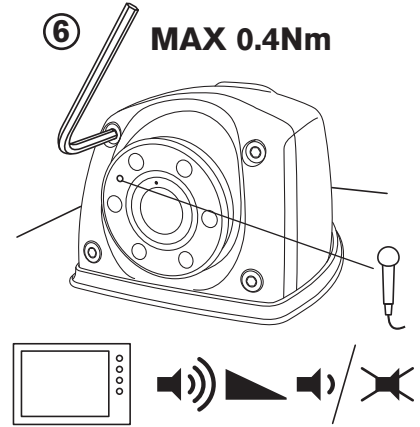
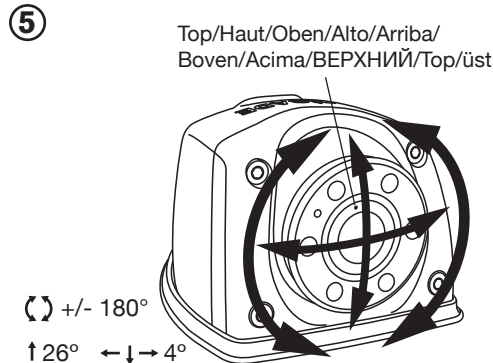
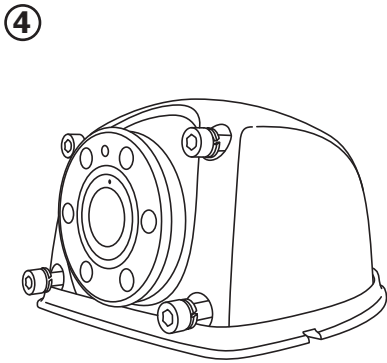
TR ÖZELLİKLER - VBV-3XXC CAMERA

ALGILAMA BİRİMİ	İTT CCD
TV SİSTEMİ	PAL (VBV-3x0C) / NTSC (VBV-3x1C)
RESİM ÖGELERİ	PAL: 976(Y) x 582(D) NTSC: 976(Y) x 494(D)
GÖRÜNTÜ EBADI	1/3 inç
SENKRONİZASYON	dahili
YATAY ÇÖZÜNÜRLÜK	PAL: 780 TV çizgisi - NTSC 600 TV çizgisi
GEREKLİ AYDINLANMA	0 (IR illumination integrated)
GÜÇ KAYNAĞI	12 V DC ± 2 V DC
GÜÇ SARFI	2.3W (at 12 V DC)
ÇEKTİĞİ AKIM	165mA
MERCEK AÇISI	110°(D) 81°(Y) 152°(G) ±5°
ÇALIŞMA ORTAM SICAKLIĞI	-30°C // +70°C/-22°F // +158°F
DEPOLAMA SICAKLIĞI	-40°C // +85°C/-40°F // +185°F
AĞIRLIK	150g
EBATLAR	57(G) x 42(Y) x 70(D) mm



Not to scale/Nicht maßstabsgetreu/
Pas à l'échelle/Non in scala/No a escala/
Niet op schaal/Não está à escala /
не в масштабе/Nie w skali/Ölçekli değildir

*Optional/Optionnel/Optional/Opzionale/Opcional/Optional/Opcional/необязательный/Opcjonalny/Isteğe bağlı



Quick start installation instructions
Guide de démarrage rapide
Anleitung Schnellstart-Installation
Instrucciones de instalación de inicio rápido
Snel starten installatie-instructies
Руководство по быстрому монтажу
Instruções de instalação de início rápido
Skročena instrukcja montażu
Hızlı Kurulum yönergesi

VBV-3XXC

BRIGADE

GB SPECIFICATIONS - VBV-3XXC CAMERA		DE TECHNISCHE DATEN - VBV-3XXC KAMERA	
PICK-UP DEVICE	INTERLINE TRANSFER TYPE CCD	BILDSENSOR	CCD-SENSOR MIT INTERLINE TRANSFER
TV SYSTEM	PAL (VBV-3X0C) / NTSC (VBV-3X1C)	BILDELEMENTE	TV-NORM
PICTURE ELEMENTS	PAL: 976(H) x 582(V) NTSC: 976(H) x 494(V)	BILDSENSOR	BILDSENSOR
SENSING AREA	5.59mm x 4.68mm (0.2x0.1 inch)	BILDSENSOR	BILDSENSOR
IMAGE SIZE	1/3 inch	BILDSENSOR	BILDSENSOR
SYNCHRONISATION	INTERNAL	BILDSENSOR	BILDSENSOR
HORIZONTAL RESOLUTION	PAL: 780 TVL - NTSC: 600 TVL	BILDSENSOR	BILDSENSOR
REQUIRED ILLUMINATION	0 LUX (IR LED ILLUMINATION INTEGRATED)	BILDSENSOR	BILDSENSOR
AUDIO	INTEGRATED MICROPHONE	BILDSENSOR	BILDSENSOR
POWER SUPPLY	12 VDC	BILDSENSOR	BILDSENSOR
POWER CONSUMPTION	2.3W (AT 12Vdc)	BILDSENSOR	BILDSENSOR
CURRENT CONSUMPTION	165mA	BILDSENSOR	BILDSENSOR
LENS ANGLE (H), (V), (D)	110°, 81°, 152° ±5°	BILDSENSOR	BILDSENSOR
OPERATING TEMPERATURE	-30 - +70°C / -22 - +158°F	BILDSENSOR	BILDSENSOR
STORAGE TEMPERATURE	-40 - +85°C / -40 - +185°F	BILDSENSOR	BILDSENSOR
WEIGHT	150g	BILDSENSOR	BILDSENSOR
DIMENSIONS (W x H x D)	57 x 42 x 70mm	BILDSENSOR	BILDSENSOR